

SECRETARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les Mutuelles (MAIF, GMF) nous signalent, en date du 18.11.1982, qu'elles rembourseront aux non-assujettis, la taxe de 12% perçue, au titre de la Sécurité Sociale Française, sur les contrats d'assurance automobile.

FETE DE NOEL DES ENFANTS

La séance récréative à l'occasion de NOEL aura lieu cette année le SAMEDI 4 DECEMBRE 1982

L'Association du personnel en collaboration avec l'Administration a le plaisir d'y inviter les enfants du personnel du CERN nés durant les années 1975/1976/1977. Les parents des enfants concernés recevront prochainement une invitation à cet effet.

Nous demandons aux personnes désireuses d'aider au bon déroulement de cette manifestation de bien vouloir se faire connaître auprès du secrétariat de l'Association du Personnel. Tél. 2819 ou 2761.

Deux séances auront lieu, l'une à 14h., la deuxième à 16h.00

CHILDREN'S CHRISTMAS PARTY

The Christmas party will take place this year on Saturday 4 December 1982.

The Staff Association with the cooperation of the Administration, are pleased to invite all children of CERN staff born in 1975/1976/1977. The parents of the children concerned will shortly receive an invitation.

We would ask anyone interested in helping to make this affair a success to contact Staff Association Secretariat. Tel.2819 - 2761.

There will be two sessions, the first at 2.00 pm and the second at 4 pm.

CLUBS

YURI ORLOV COMMITTEE

The Yuri Orlov Committee will hold its

ANNUAL GENERAL ASSEMBLY

on Tuesday, December 7th at 8 p.m.
in the CERN Main Auditorium

As a guest speaker Prof. P. Kessler, College de France, will present :

"A Witnesses Report on the Situation of Scientists under repression in the USSR" (in French).

Come and join us in our efforts to defend the freedom of scientists.

Everyone is invited.

GAMES CLUB - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

1st. S. MAROZZI and A. RUDGE 61%
2nd. F. POUYAT and M. VAN AERSCHOT 57%
3rd. H. BUESINK and B. PINKSTONE 53%
4th. E. BETTY and G. BETTY 52%

A. RUDGE and S. MAROZZI thus won the CERN pairs cup with E. LUCHMANN and W. SIMON in second place. They pipped the third placed pair by 0.020%

The previous week's individual tournament was won by N. LAU-HANSEN with N. BOYLE coming second.

Please send to D. KEMP/ISR

I will be playing Wednesday 1st December

Name.....Partner.....

Tortella's Canteen - 7.55 pm sharp
Everybody welcome

RUGBY CLUB

Résultats

Ecole de Rugby : Rencontre amicale pour les Poussins et Benjamins contre GEX et FERNEY. Les Poussins gagnent contre GEX & FERNEY. Les Benjamins gagnent 6 à 5 contre GEX et 8 à 1 contre FERNEY. En Championnat des Alpes, les Minimes battent St.Julien en Genevois 42 à 0. Les cadets étaient exempts.

Seniors : Equipe I - Match annulé contre Monthey (3ème fois). Equipe II, gagne à Lausanne Ecole Hotelière 25 à 14.

Prochains matches

Ecole de Rugby = Poussins / Benjamins / Cadets, Tournoi de Lausanne - DIMANCHE 28 NOVEMBRE 1982 départ terrain CERN à 8h.00.
Minimes, entraînement 14h.00

Cadets, samedi 27 novembre, Championnat match contre La Roche à Gex. Départ terrain CERN à 14h.00.

Seniors = Equipe I - Pas de match.

Equipe II - samedi 27 novembre contre Zurich II au CERN à 15h. Vestiaires 14h.

S K I C L U B

La 20ème Saison du Ski Club va débiter. Le programme du Club est sorti. Vous pouvez le trouver aux cafétéria ou à la Permanence.

Si la neige est de la partie, les cours Jura (Fond + Alpin) débiteront le samedi 11 décembre 1982.

Vous pouvez venir vous inscrire à la permanence chaque vendredi à partir de 15h.00.

Pour 6 cours de Ski de Fond : Cours = 30 FS
Transport = 45 FS
Pour 6 cours Alpin Jura Enfants : Cours = 30 FS
Transport = 45 FS
Abonnements = 30 FS
Pour 6 cours Alpin Jura Adultes : Cours = 30 FS
Transport = 45 FS
Abonnements = 45 FS
Pour 4 cours Alpes (début janvier 1983) :
Cours/Transport/Abonnement = 170 FS
Groupe progression et compétition pour 10 cours :
Transport/cours/remontées mécaniques = 150 FS

CAMP DE SKI

Deux camps de ski seront organisés entre Noël et Nouvel An à Champ-Poussin et les Bochasses. Tous les renseignements vous seront donnés à la Permanence.

pour les inscriptions aux cours de SKI, venez à la Permanence, les responsables vous renseigneront sur les possibilités offertes soit pour vos enfants soit pour vous.

ACHAT DE MATERIEL

Avant d'acheter, passez à la Permanence, nous vous renseigneront sur les avantages offerts aux Membres du club.

SKI DE FOND

Réunion d'informations
le 30 NOVEMBRE 1982 à 17h30-ISR Bât.30/7ème étage

- . Programme cours
- . Matériel
- . Concours
- . Compétition
- . Création d'un Groupe "Randonnée Nordique"

COMITE YURI ORLOV

Le comité Yuri Orlov tiendra son

ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE
MARDI 7 DECEMBRE 1983 à 20h.00
dans l'Amphithéâtre du CERN

Comme orateur invité, le Pr. P. KESSLER, du Collège de France, présentera un rapport :
"Témoignages sur la situation des scientifiques victimes de la répression en URSS"

Rejoignez-nous dans nos efforts pour défendre la liberté des scientifiques.
Tout le monde est invité.

PHOTO CLUB

MERCREDI 1er DECEMBRE dès 17h.30 au local des Clubs - Bâtiment 504 : réunion mensuelle où nous pourrons discuter de notre affiliation à l'ASPA.

RAPPEL

C'est le VENDREDI 3 DECEMBRE que vous devrez remettre à A. VAN PRAAG, vos travaux pour le concours annuel.

Nous vous rappelons qu'il y a 3 catégories Noir-Blanc, Couleur et Diapositives, et 3 niveaux : débutants, avancés, et expérimentés.

VELO CLUB

Suite à l'Assemblée Générale du 10 novembre 1982, la composition du nouveau Comité pour la saison 1983/1984 est la suivante :

- . Président : J. HILL/EP-tél.5834
- . Vice-Président : J. GRIEGER/SPS-tél.4615
- . Trésorière : Mme C. GROSCARRET/FI-tél.4583
- . Secrétaire : N. BOIMOND/EP-tél.2143
- . Local et Matériel : M. CAYLA/SPS-tél.5548
M. CHAMBARDON/SPS-tél.5565
- . Courses extérieures : M. CAYLA/SPS-tél.5548
- . Information : C. FRAISSE/SB-tél.5797
- . Encadrement sorties "pour tous"
G. GENETET/SPS-tél.5691
J. HILL/EP-tél.5834
- . Encadrement sorties "rapides"
J. CHASSELOUP/PS-tél.3176
- . Responsable vitrine : c. FRAISSE/SB-tél.5797

Un grand merci à tous les membres sortants pour leur travail et leur dévouement et bonne chance à la nouvelle équipe pour la prochaine saison.

Nous espérons que vous serez nombreuses et nombreux à prendre la route (petite) pour la détente dès les beaux jours prochains. Les activités ne manqueront pas...

En attendant le VCC vous souhaite de bonnes fêtes de fin d'année.....

A BIENTOT

POUR INFORMATION

Le VELO CLUB bénéficie de prix très intéressants pour des "BOYAUX" de 215, 235, 250 grammes.

Pour de plus amples informations, veuillez retourner le bulletin ci-dessous dûment rempli à M. CAYLA/SPS.

A RETOURNER à M. CAYLA/SPS avant le 6 DECEMBRE 1982

Je suis intéressé(e) par la commande groupée de BOYAUX.

NomPrénom.....

Divisiontéléphone
